



Záložná zmluva č. 800/190/2018

uzavretá podľa ustanovení § 151a a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej ako „Záložná zmluva“)

1. Záložný veriteľ:

Názov: **Štátny fond rozvoja bývania**
Adresa sídla: Lamačská cesta č. 8, 833 04 Bratislava 37
IČO: 31 749 542
zastúpený: **Ing. Jurajom Kurňavkom**, generálnym riaditeľom Štátneho fondu
rozvoja bývania, ktorého zastupuje podľa poverenia Bc. Ing. Veronika
Bozsiková, riaditeľka odboru správy a riadenia úverov

(ďalej ako „Záložný veriteľ“)

2. Záložca 1:

Názov/ Obchodné meno: **BLS com. s.r.o.**
Adresa sídla: Hlavná 84, 040 01 Košice
IČO: 36205168
Zastúpený: Ing. Slavomír Šulkovský, konateľ,
Štefan Lévay, konateľ

(ďalej ako " Záložca 1")

3. Záložca 2:

Názov obce/samosprávneho kraja: **Obec Veľké Trakany**
Adresa úradu: Rákoczi 419, 076 42 Veľké Trakany
IČO: 00332071
Osoba konajúca v mene Záložca 2: József Kopasz, starosta obce

(ďalej ako " Záložca 2")

(Záložca 1 a Záložca 2 ďalej ako "Záložcovia")

(Záložný veriteľ, Záložca 1 a Záložca 2 ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Preambula

Vzhľadom na to, že:

- Záložný veriteľ ako veriteľ a Záložca 2 ako dlžník, spolu uzavreli písomnú Zmluvu o úvere č. 800/190/2018 (ďalej len „Úverová zmluva“), na základe ktorej Záložný veriteľ ako veriteľ poskytol Záložcovi 2 úver v celkovej výške istiny 294 560,00 EUR a Záložca 2 ako dlžník sa zaviazal predmetný úver spolu s príslušenstvom špecifikovaným v Úverovej zmluve za podmienok v nich dojednaných Záložnému veriteľovi vrátiť, a zároveň

- Zmluvné strany majú záujem akékoľvek a všetky pohľadávky Záložného veriteľa voči Záložcovi 2, ktoré vznikli, resp. kedykoľvek v budúcnosti vzniknú z predmetnej Úverovej zmluvy alebo v súvislosti s touto Záložnou zmluvou, zabezpečiť záložným právom podľa tejto Záložnej zmluvy, a zároveň
- Záložcovia súhlasia so zriadením záložného práva podľa tejto Záložnej zmluvy, sa Zmluvné strany dohodli na nasledovnom znení Záložnej zmluvy.

Článok I.

Definície a výklad

Definície: Pojmy uvedené v tejto Záložnej zmluve veľkým začiatočným písmenom majú pre účely tejto Záložnej zmluvy, vrátane všetkých jej príloh, pokiaľ nie je uvedené inak, nasledujúci význam:

- **Doba zabezpečenia** znamená obdobie, ktoré začína plynúť v deň uzatvorenia tejto Záložnej zmluvy a končí v deň, kedy budú všetky Zabezpečené pohľadávky bezpodmienečne a neodvolateľne splatené v plnej výške, resp. kedy zanikne Záložné právo z iného dôvodu uvedeného v zákone.
- **Maximálna suma zabezpečenej istiny** znamená najvyššiu hodnotu istiny, do ktorej sa Zabezpečená pohľadávka zabezpečuje, a to sumu vo výške 382 928,00 EUR.
- **Nehnutelnosti** (označované aj ako **Záloh**) znamenajú nehnuteľnosti, ktoré sa nachádzajú vo výlučnom vlastníctve Záložcov, a ktoré sú uvedené a špecifikované v článku II. tejto Záložnej zmluvy.
- **Občiansky zákonník** znamená zákon č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
- **Oznámenie o výkone** znamená písomné oznámenie o začatí výkonu Záložného práva adresované Záložným veriteľom Záložcom a príslušnému okresnému úradu (katastrálnemu odboru), v ktorom Záložný veriteľ oznamuje:
 - (a) začatie výkonu Záložného práva; a
 - (b) spôsob výkonu Záložného práva.
- **Úverová zmluva** znamená písomnú zmluvu o poskytnutí podpory vo forme úveru vo výške 294 560,00 EUR, číslo zmluvy: 800/190/2018, uzavretú medzi Záložným veriteľom ako veriteľom a Záložcom 2 ako dlžníkom, a to aj v znení všetkých jej príloh a prípadných budúcich dodatkov.
- **Zabezpečené pohľadávky** znamenajú akékoľvek a všetky existujúce a/alebo budúce a/alebo podmienené peňažné pohľadávky Záložného veriteľa voči Záložcovi 2 spolu s príslušenstvom a všetkými súčasťami, s najvyššou hodnotou zabezpečovanej istiny vo výške 382 928,00 EUR, ktoré existujú a/alebo vzniknú:
 - a) na základe Úverovej zmluvy, tejto Záložnej zmluvy alebo v súvislosti s nimi,
 - b) na základe plnenia záväzkov z Úverovej zmluvy a/alebo tejto Záložnej zmluvy,
 - c) v dôsledku porušenia ustanovení Úverovej zmluvy a/alebo tejto Záložnej zmluvy,
 - d) v dôsledku odstúpenia od Úverovej zmluvy, tejto Záložnej zmluvy alebo ich výpovede,
 - e) v dôsledku zániku záväzkov vyplývajúcich z Úverovej zmluvy a/alebo tejto Záložnej zmluvy iným spôsobom ako splnením, odstúpením alebo vypovedaním,
 - f) na základe bezdôvodného obohatenia Záložcu 2, ktoré vzniklo pri plnení zo strany Záložného veriteľa bez právneho dôvodu, z neplatného právneho úkonu alebo z právneho dôvodu ktorý odpadol,
 - g) z titulu nároku na náhradu škody vzniknutej v súvislosti s neplatnou Úverovou zmluvou a/alebo touto Záložnou zmluvou,
 - h) pri alebo v súvislosti s výkonom Záložného práva zriadeného touto Záložnou zmluvou,

- i) na základe alebo v súvislosti s akoukoľvek budúcou zmenou alebo nahradením Úverovej zmluvy a/alebo tejto Záložnej zmluvy alebo právnych vzťahov nimi založených, a
- j) na základe posúdenia právneho úkonu, v dôsledku ktorého došlo k vzniku, zmene alebo zániku ktorejkoľvek z vyššie uvedených pohľadávok, ako odporovateľného právneho úkonu voči Záložnému veriteľovi,

ako aj akékoľvek iné peňažné pohľadávky spolu s príslušenstvom, ktoré Záložný veriteľ nadobudne voči Záložcovi 2 v budúcnosti z akéhokoľvek iného titulu odlišného od Úverovej zmluvy.

Pre účely vylúčenia pochybností sú Zabezpečenými pohľadávkami nielen pohľadávky, vo vzťahu ku ktorým je Záložný veriteľ samostatným veriteľom, ale aj spoločné a nerozdielne pohľadávky.

- **Zabezpečená pohľadávka** znamená ktorákoľvek zo Zabezpečených pohľadávok.
- **Zabezpečenie** znamená Záložné právo, predkupné právo, vecné práva, zabezpečovací prevod práva, zabezpečovacie postúpenie pohľadávky, zádržné právo, prevod alebo postúpenie so spätným prevodom alebo postúpením (repo), akékoľvek iné dispozičné právo alebo právo na prednostné uspokojenie v konkurznom alebo exekučnom konaní, ako aj akúkoľvek inú zmluvu alebo dojednanie podľa akéhokoľvek práva, ktoré má podobný účel alebo účink.
- **Záložné právo** znamená záložné právo v prospech Záložného veriteľa podľa ustanovení § 151a a nasl. Občianskeho zákonníka zriadené touto Záložnou zmluvou.
- **Záložná zmluva** je táto zmluva, vrátane všetkých jej príloh v znení jej aj budúcich dodatkov.
- **Záložca 1** je vlastník Nehnuteľností, na ktorých sa zriaďuje záložné právo v prospech Záložného veriteľa. Po prevode vlastníckeho práva k Nehnuteľnostiam na Záložcu 2 sa za Záložcu 1 považuje aj Záložca 2, ktorý nadobúda všetky práva a povinnosti Záložcu 1 v zmysle tejto Záložnej zmluvy.
- **Záložca 2** je vlastník Nehnuteľností, na ktorých sa zriaďuje záložné právo v prospech Záložného veriteľa.

Výklad:

- a) Pojmy s veľkým začiatočným písmenom, ktoré sú definované v Úverovej zmluve a nie sú výslovne definované v tejto Záložnej zmluve inak, majú v tejto Záložnej zmluve ten istý význam.
- b) Pojem Úverová zmluva a/alebo táto Záložná zmluva zahŕňa akékoľvek ich budúce dodatky a doplnky.
- c) Ak bude Záložnému veriteľovi uhradená úhrada na základe tejto Záložnej zmluvy, resp. Úverovej zmluvy, napadnutá v konaní o odporovaní právnych úkonov v prípade konkurzu na majetok Záložcu 1 (resp. jeho reštrukturalizácie), ktorý ju uhradil alebo oprávnenosť vyplatenia tejto sumy bude spochybnená v akejkoľvek inej súvislosti, tak potom sa táto suma pre účely tejto Záložnej zmluvy nebude považovať za neodvolateľne splatenú.
- d) Pre účely definovania Zabezpečenej pohľadávky sa za Zabezpečené pohľadávky považujú aj iné peňažné pohľadávky Záložného veriteľa voči Záložcovi 2, ktoré je Záložca 2 povinný podľa ostatných ustanovení tejto Záložnej zmluvy zaplatiť. Pre účely definovania Zabezpečenej pohľadávky sa za Zabezpečenú pohľadávku považuje aj pohľadávka, ktorej zodpovedá povinnosť Záložcu 2 uhradiť Záložnému veriteľovi všetky náklady, ktoré vznikli Záložnému veriteľovi na základe Úverovej zmluvy a/alebo tejto Záložnej zmluvy, alebo v súvislosti s nimi.
- e) Nadpisy častí, článkov a príloh budú slúžiť výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Záložnej zmluvy sa nepoužijú. Rovnako nebudú výklad Záložnej zmluvy nijako ovplyvňovať zvýraznenia textu v jednotlivých článkoch Záložnej zmluvy.
- f) Výrazy definované v jednotnom čísle alebo v základnom gramatickom tvare budú mať v tejto Záložnej zmluve rovnaký význam, keď budú použité v množnom čísle a inom v gramatickom tvare a naopak.

- g) Každý odkaz na „článok“ alebo „prílohu“ bude znamenať odkaz na príslušný článok alebo prílohu tejto Záložnej zmluvy.
- h) Pokiaľ sa v tejto Záložnej zmluve uvádza pojem Záložcovia, myslí sa ním ktorýkoľvek zo záložcov.

Článok II.

Nehnuteľnosti

1. Záložca 1 je vlastníkom nehnuteľností zapísaných v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 1421 katastrálne územie **Veľké Trakany** obec **Veľké Trakany**, okres **Trebišov** a to:

Spoluvlastnícke podiely:

- Záložca 1 je výlučným vlastníkom v podieli 1/1 k celku

Stavby:

- Druh stavby: Bytový dom , popis stavby: nájomný bytový dom 9 b. j. , číslo súpisné 524 postavený na parc. reg. CKN č. 451/3

ČASŤ C: ĎARCHY

V-273/2019-Zmluva o zriadení záložného práva č.298329-2018 zo dňa 07.03.2019 v prospech Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s. Štefánikova 27, 814 99 Bratislava k nehnuteľnostiam rozostavaný bytový dom 9 b. j. na pozemku reg. C KN p. č. 451/3 v podiele 1/1 - 61/19

2. Záložca 2 je vlastníkom nehnuteľností zapísaných v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 1092 katastrálne územie **Veľké Trakany** obec **Veľké Trakany**, okres **Trebišov** a to:

Spoluvlastnícke podiely:

- Záložca 2 je výlučným vlastníkom v podieli 1/1 k celku

Pozemky:

- parc. reg. CKN č. 451/3, Zastavané plochy a nádvoria o výmere 251 m²

Článok III.

Zriadenie a vznik záložného práva

1. Záložcovia bezpodmienečne a neodvolateľne zriaďujú podľa ustanovení § 151a a nasl. Občianskeho zákonníka záložné právo k Nehnuteľnostiam vo svojom vlastníctve uvedeným v článku II. Záložnej zmluvy v prospech Záložného veriteľa, ktorý toto právo prijíma, a to na zabezpečenie riadneho a včasného zaplatenia Zabezpečených pohľadávok Záložného veriteľa voči Záložcovi 2.

2. Záložné právo k Nehnutelnostiam sa bude zapisovať tak, že Záložca 1, resp. Záložca 2 je povinný na svoje vlastné náklady, bezodkladne po uzatvorení tejto Záložnej zmluvy, najneskôr však do troch (3) pracovných dní, podať návrh na vklad Záložného práva k Nehnutelnostiam do katastra nehnuteľností a zabezpečiť jeho zápis v katastri nehnuteľností.
3. Záložné právo k Nehnutelnostiam vzniká Záložnému veriteľovi zápisom v katastri nehnuteľností na Okresnom úrade Trebišov o povolení vkladu záložného práva.

Článok IV.

Záväzné vyhlásenia

1. Vyhlásenia
Záložcovia potvrdzujú Záložnému veriteľovi, že každé z vyhlásení uvedených v tomto článku Záložnej zmluvy, je pravdivé v deň uzatvorenia tejto Záložnej zmluvy.
2. Veriteľ s nárokom na oddelené uspokojenie
V súlade s príslušnými právnymi predpismi SR, Záložné právo zabezpečí Záložnému veriteľovi postavenie veriteľa s právom na oddelené uspokojenie vo vzťahu k Nehnutelnostiam tak, ako je taký zabezpečený veriteľ definovaný v § 28 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, a to do výšky konečného zostatku Zabezpečených pohľadávok s príslušenstvom.
3. Odporovateľnosť
Záložné právo k Nehnutelnostiam nie je takej povahy, aby bolo (alebo mohlo byť) vyhlásené za neúčinné (v plnom rozsahu alebo len čiastočne) v konaní o odporovateľnosti právneho úkonu v prípade vyhlásenia konkurzu na majetok Záložcu 1 (resp. jeho reštrukturalizácie) alebo inak.
4. Vylúčenie domnienky nakladania v bežnom obchodnom styku
Žiadne nakladanie Záložcu 1 s Nehnutelnosťami nie je a ani nebude možné považovať za jej prevod v bežnom obchodnom styku v rámci výkonu predmetu podnikania Záložcu 1 vo význame podľa § 151h ods. 3 Občianskeho zákonníka.
5. Právo na výkon Záložného práva
Za predpokladu uvedeného v bode 2. vyššie tohto článku Záložnej zmluvy, Záložné právo predstavuje bezpodmienečné, neodvolateľné a absolútne právo Záložného veriteľa:
 - (a) vykonať Záložné právo predajom Nehnutelností alebo ktorejkoľvek ich časti v súlade s podmienkami tejto Záložnej zmluvy; a
 - (b) dostať všetky príjmy z predaja Nehnutelností alebo ktorejkoľvek ich časti, ktoré sa použijú v súlade s touto Záložnou zmluvou na splatenie Zabezpečených pohľadávok.
6. Privátny výkon Záložného práva
V prípade, ak sa Záložné právo bude vykonávať v súlade s článkom VII (Výkon Záložného práva) nižšie, takéto Záložné právo je a bude vykonateľné bez toho, aby bolo potrebné žiadať o akýkoľvek rozsudok, predbežné opatrenie, schválenie, súhlas alebo povolenie akéhokoľvek súdneho, výkonného alebo iného orgánu Slovenskej republiky alebo orgánu iného štátu, alebo o schválenie, súhlas alebo povolenie Záložcu alebo jeho orgánu alebo akejkoľvek inej osoby, k výkonu Záložného práva. Záložca výslovne a neodvolateľne vyhlasuje, že k výkonu záložného práva v súlade s článkom VII nie je potrebný ani žiadny súhlas.
7. Nehnutelnosti
Záložcovia ďalej vyhlasujú Záložnému veriteľovi, že:

- (a) Nehnutelnosti sú voľne prevoditeľné a nič, čo je uvedené v tejto Záložnej zmluve, neodporuje žiadnej podmienke akéhokoľvek dokumentu, ktorého sú Záložcovia stranou, a ktorý sa týka Nehnutelností;
 - (b) Záložcovia sú jedinými a výlučnými vlastníkmi Nehnutelností o veľkosti podielu 1/1 k celku. Nehnutelnosti nezaťažujú žiadne Zabezpečenia, nie sú predmetom Zabezpečenia ani žiadneho práva tretích osôb (vrátane práva na základe zmluvy o budúcej zmluve, predkupného práva alebo akéhokoľvek iného práva, ktoré by obmedzovalo voľné užívanie, prevod Nehnutelností a nakladanie s Nehnutelnosťami), s výnimkou Zabezpečenia zriadeného na základe tejto Záložnej zmluvy, a tiež s výnimkou záložného práva špecifikovaného v článku II tejto Záložnej zmluvy;
 - (c) Záložcovia poskytli Záložnému veriteľovi všetky informácie týkajúce sa Nehnutelností, ktoré priemerný záložný veriteľ potrebuje alebo by mohol potrebovať v bežnom právnom styku v súvislosti so zriaďovaním Záložného práva k Nehnutelnostiam a ohodnocovaním hodnoty a kvality Záložného práva a Zálohu;
 - (d) Vo vzťahu k Nehnutelnostiam nedošlo k žiadnej podstatnej zmene;
 - (e) Neprebíha ani nehrozí žiaden spor alebo konanie (vrátane súdneho, rozhodcovského, exekučného, správneho, konkurzného alebo reštrukturalizačného, ozdravného režimu ani nútenej správy), ktoré by sa týkalo Nehnutelností, a ktoré má za následok, alebo by mohlo mať za následok, podstatnú nepriaznivú zmenu Nehnutelností.
 - (f) Na nakladanie s majetkom Záložcov, ktorým je v prípade Záložcu 2 majetok obce/mesta/samosprávneho kraja, ktorý predstavuje Záloh v zmysle tejto Záložnej zmluvy, má udelené všetky a akékoľvek súhlasy, vyhlásenia a toto jeho právo nie je ničím obmedzené, nezaniklo a trvá.
8. Záložcovia vyhlasujú, že v prípade, ak sa v priebehu platnosti a účinnosti Úverovej zmluvy a tejto Záložnej zmluvy objaví akákoľvek právna a/alebo faktická vada Zálohu, resp. dôjde k zníženiu hodnoty Zabezpečenia, poskytnú Záložcovia Záložnému veriteľovi akúkoľvek a všetku súčinnosť na „dozabezpečenie“ Zabezpečovaných pohľadávok najmä, ale nie výlučne, zriadením ďalšieho záložného práva, resp. obdobného práva k inému majetku Záložcov, a to najneskôr do desiatich (10) dní plynúcich odo dňa doručenia výzvy Záložného veriteľa Záložcom s obsahom podľa tohto bodu Záložnej zmluvy. Pre účely vylúčenia všetkých pochybností, nedoručenie výzvy Záložného veriteľa Záložcom s obsahom podľa tejto Záložnej zmluvy, nemá za následok zánik povinnosti Záložcov „dozabezpečiť“ Zabezpečovanú pohľadávku spôsobom podľa tejto Záložnej zmluvy.
9. Zopakovanie vyhlásení
- (a) Každé z vyhlásení uvedených v tomto článku IV (Záväzná vyhlásenia) Záložnej zmluvy sa bude považovať za zopakované Záložcami v každý deň platnosti Záložnej zmluvy.
 - (b) Má sa za to, že každým zopakovaním vyhlásenia podľa písmena (a) tohto bodu tohto článku Záložnej zmluvy, Záložcovia potvrdzujú Záložnému veriteľovi, že vyhlásenie je pravdivé, pričom vyhlásenie sa vzťahuje na okolnosti existujúce v čase jeho zopakovania.
10. Vyhlásenia Záložcov podľa tohto článku Záložnej zmluvy, ako aj podľa ďalších ustanovení tejto Záložnej zmluvy, sa netýkajú skutočností, ktoré vyplývajú z verejných zápisov o Nehnutelnostiach uvedených v katastri nehnuteľností pred uzavretím tejto Záložnej zmluvy.

Článok V.**Použitie a nakladanie s Nehnutelnosťami**

1. Záložcovia berú na vedomie, že úver poskytnutý na základe Úverovej zmluvy bol poskytnutý z prostriedkov štátneho rozpočtu SR a Zmluvné strany majú povinnosť dodržiavať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 374/2014 Z. z. o pohľadávkach štátu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Záložcovia sa zaväzujú, že (i) Nehnutelnosti, ani ich časť, nescudzia, s výnimkou prípadu uvedeného v bode 3 tohto článku (ii) na Nehnutelnostiach, ani na ich časti, nezriadia a nedovolia zriadiť ďalšie Zabezpečenie, (iii) nezaťažia a nedovolia ich (ani ich časť) zaťažiť žiadnym právom tretej osoby, (iv) inak nezaťažia Nehnutelnosti alebo ich časť, (v) nezriadia predkupné právo v prospech inej osoby na Nehnutelnostiach alebo ich časti, (vi) neprenajmú Nehnutelnosti ani ich časť žiadnej inej tretej osobe, s výnimkou nájomnej zmluvy podľa čl. IX Úverovej zmluvy, pokiaľ sú Nehnutelnosťami nájomné byty, (vii) ani nijako inak neobmedzia svoje právo držať, nakladať alebo užívať Nehnutelnosti.
3. Záložný veriteľ súhlasí s prevodom Zálohu vo vlastníctve Záložcu 1 do vlastníctva Záložcu 2. Prevodom vlastníctva k Zálohu vo vlastníctve Záložcu 1 na Záložcu 2 prechádzajú bez ďalšieho všetky práva a povinnosti z tejto Záložnej zmluvy zo Záložcu 1 na Záložcu 2, ktorý tak vstupuje aj do postavenia Záložcu 1.
4. Vznik Záložného práva v prospech Záložného veriteľa s postavením prednostného záložného veriteľa v zmysle § 151ma ods. 3 Občianskeho zákonníka preukáza Záložcovia Záložnému veriteľovi dorúčením výpisov z listu vlastníctva s povoleným vkladom Záložného práva v prospech Záložného veriteľa, nie staršieho ako 30 dní **iba v prípade**, ak Záložný veriteľ nemôže získať z technických dôvodov výpis z informačného systému katastra nehnuteľností do 5 pracovných dní od zaslania požiadavky na získanie tohto výpisu v zmysle § 1 ods. 6 zákona č. 177/2018 Z. z. proti byrokracii. V takom prípade Záložný veriteľ vyzve Záložcov na predloženie takého výpisu z listu vlastníctva a Záložcovia sú povinní zaslať taký výpis z listu vlastníctva Záložnému veriteľovi v lehote 14 dní od doručenia výzvy.
5. Záložcovia sú povinní sa o Záloh riadne starať a chrániť ho pred zničením. Prípadné poškodenie alebo iné znehodnotenie Zálohu sa zaväzujú bez zbytočného odkladu odstrániť na vlastné náklady.
6. Pri nakladaní so Zálohom sa Záložcovia zaväzujú zdržať sa všetkého, čím by sa Záloh mohol zhoršiť na ujmu Záložného veriteľa, najmä čo by mohlo sťažiť, či znemožniť celkom alebo sčasti vykonanie oprávnení Záložného veriteľa na uspokojenie zo Zálohu podľa tejto Záložnej zmluvy.
7. Záložcovia môžu používať Nehnutelnosti obvyklým spôsobom (za podmienok stanovených v Záložnej zmluve), pričom sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo znížiť hodnotu Nehnutelností, s výnimkou bežného opotrebovania.
8. Záložcovia sa zaväzujú, že ak Záloh alebo jeho časť stratí na cene, vrátane prípadov, ak sa zničí, poškodí sa, zanikne alebo bude vyvlastnený, okamžite oznámia túto skutočnosť Záložnému veriteľovi a zaväzujú sa bez zbytočného odkladu poskytnúť Záložnému veriteľovi náhradné zabezpečenie Zabezpečenej pohľadávky v rozsahu a kvalite, v akej zabezpečenie Zabezpečenej pohľadávky kleslo, znížilo sa alebo zaniklo v dôsledku niektorej zo skutočností uvedených v prvej vete tohto bodu tohto článku Záložnej zmluvy.

9. Záložcovia sa zaväzujú, že počas platnosti a účinnosti tejto Záložnej zmluvy nezmenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu Záložného veriteľa, účel vecí, ktoré tvoria Záloh, na ktorý sú určené, osobitne aj podľa územného rozhodnutia, stavebného povolenia alebo iného rozhodnutia alebo iného opatrenia uvedeného pri určení Zálohu v tejto Záložnej zmluve, ak také je a budú ich používať na tento účel obvyklým spôsobom.

Článok VI. Znalecký posudok

1. Hodnota Zálohu podľa znaleckého posudku č. 43/2019 vyhotovenom znalcom Ing. Mária Dulovičová dňa 16. 9. 2019 je vo výške 491 693,22 €.

Článok VII. Výkon Záložného práva

1. Záložcovia súhlasia a potvrdzujú, že:
- (a) Záložné právo sa stane vykonateľným; a
 - (b) Záložný veriteľ môže začať vykonávať Záložné právo k Nehnutelnostiam; ak Záložca 2 nesplní Zabezpečenú pohľadávku alebo jej časť riadne a včas, t.j. dostane sa do omeškania s úhradou Zabezpečenej pohľadávky alebo jej časti.
2. Záložný veriteľ má právo na úhradu účelne vynaložených nákladov spojených s výkonom Záložného práva.
3. Po tom, ako sa Záložné právo stane vykonateľným a po tom, ako bude doručené Oznámenie o výkone, môže Záložný veriteľ podľa svojho vlastného uváženia, avšak v súlade s:
- (a) podmienkami tejto Záložnej zmluvy; a
 - (b) tými ustanoveniami § 151a a nasl. Občianskeho zákonníka, ktoré sú kogentné, predat' Nehnutelnosti alebo ich časť ktorejkoľvek osobe. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že Nehnutelnosti alebo ich časť budú pri výkone Záložného práva Záložným veriteľom prioritne predávané na dražbe a až v prípade, ak sa Nehnutelnosti alebo ich časť nepodarí predat' formou dražby (pričom je postačujúce konanie len jednej neúspešnej dražby), je Záložný veriteľ oprávnený podľa vlastného uváženia zmeniť spôsob výkonu Záložného práva a predat' Nehnutelnosti alebo ich časť aj iným spôsobom, t.j. najmä v rámci priameho predaja.
4. Záložný veriteľ má právo prevziať všetok výtazok z predaja Nehnutelností alebo ich častí a použiť ho na sumy splatné vo vzťahu k Zabezpečeným pohľadávkam, a to podľa poradia (avšak bez toho, aby boli dotknuté práva Záložného veriteľa získať akýkoľvek nedoplatok od Záložcov iným spôsobom) uspokojovania v zmysle nasledujúcej vety. Záložný veriteľ použije všetky peňažné prostriedky získané výtazkom z predaja Zálohu na uhradenie splatných Zabezpečených pohľadávok. Ak bude súčasne splatných viac Zabezpečených pohľadávok, je na voľnom uvážení Záložného veriteľa určenie poradia pre uspokojenie týchto pohľadávok z výtazku; Záložcovia týmto výslovne súhlasia s uvedeným postupom.
5. Záložcovia výslovne súhlasia a podriaďujú sa spôsobu výkonu Záložného práva na základe tejto Záložnej zmluvy a príslušných právnych predpisov ako dohodnutému a primeranému spôsobu

- výkonu Záložného práva, ktorý je plne v súlade so zásadami poctivého obchodného styku.
6. Záložcovia sa zaväzujú, že po tom, ako sa Záložné právo stane vykonateľným a po tom, ako sa doručí Oznámenie o výkone Záložného práva, na základe výzvy Záložného veriteľa alebo inej ním splnomocnenej osoby, sprístupnia bez zbytočného odkladu Nehnutelnosti alebo ich časť Záložnému veriteľovi alebo ním splnomocnenej osobe, za účelom výkonu Záložného práva.
 7. Záložcovia týmto potvrdzujú, že:
 - (a) všetky oprávnenia Záložného veriteľa, týkajúce sa podmienok predaja Zálohu, sa považujú za súčasť zákonnej plnej moci, ktorú má Záložný veriteľ ohľadom predaja Nehnutelností podľa § 151m ods. 6 Občianskeho zákonníka;
 - (b) pri predaji Nehnutelností má Záložný veriteľ výhradné a neobmedzené voľne prevoditeľné právo dávať akékoľvek pokyny a uskutočňovať akékoľvek kroky, či už voči katastru nehnuteľností, alebo akékoľvek inej osobe v súvislosti s Nehnutelnosťami, a to tak platne a účinne, ako keby tieto pokyny dával alebo úkony uskutočňovali sami Záložcovia; a
 - (c) Záložný veriteľ môže postúpiť svoju zákonnú plnú moc, podľa svojho vlastného uváženia, úplne alebo čiastočne, na akúkoľvek tretiu osobu.
 8. Záložcovia výslovne súhlasia a potvrdzujú, že v prípade, ak bude Záložný veriteľ pri výkone Záložného práva podľa článku VII (Výkon Záložného práva) postupovať podľa článku VII odsek 3 Záložnej zmluvy, v súlade s pravidlami uvedenými v písmene (a) a (b) tohto bodu tohto článku Záložnej zmluvy a v súlade s platnými právnymi predpismi, bude platiť nevyvrátiteľná domnienka, že Záložný veriteľ postupoval pri predaji Nehnutelností alebo ich častí s odbornou starostlivosťou.
 - (a) Pri výkone Záložného práva podľa článku VII (Výkon Záložného práva) Záložnej zmluvy bude Záložný veriteľ dodržiavať nasledovné pravidlá:
 - (i) Záložný veriteľ môže v prípade, ak sa Nehnutelnosti alebo ich časť nepodarí predat' formou dražby, predat' Nehnutelnosti alebo ich časti podľa svojho vlastného uváženia akékoľvek vybratej osobe prostredníctvom priameho predaja alebo inak;
 - (ii) kúpna cena Nehnutelností alebo ich častí môže byť vyjadrená v cudzej mene; ak bude výťažok získaný výkonom Záložného práva v inej mene, ako je mena Zabezpečenej pohľadávky, Záložný veriteľ vykoná konverziu týchto prostriedkov do meny Zabezpečenej pohľadávky, a to až do výšky potrebnej na zaplatenie Zabezpečenej pohľadávky;
 - (iii) podmienka splatnosti pre platbu kúpnej ceny Nehnutelností môže byť určená alebo dohodnutá Záložným veriteľom podľa svojho vlastného uváženia;
 - (iv) miesto a čas predaja určí Záložný veriteľ podľa svojho vlastného uváženia;
 - (v) Záložný veriteľ sa bude usilovať o dosiahnutie predaja Nehnutelností alebo ich častí za cenu, ktorú by bolo možné obvykle dosiahnuť pri predaji tých istých alebo porovnateľných aktív za porovnateľných podmienok v tom istom čase a na tom istom mieste, na ktorom sa budú predávať Nehnutelnosti alebo ich časti.
 - (b) Bez toho, aby sa to dotklo iných práv Záložného veriteľa podľa tejto Záložnej zmluvy, Záložný veriteľ zvolí predaj Nehnutelností na dražbe namiesto predaja Nehnutelností podľa odseku (a) vyššie predtým, než začne vykonávať Záložné právo spôsobom podľa odseku (a) vyššie, avšak k výkonu Záložného práva spôsobom podľa odseku (a) vyššie môže pristúpiť, ak bude neúspešná prvá dražba bez potreby jej opakovania; Záložný veriteľ tiež môže zvoliť predaj Nehnutelností na dražbe aj po tom, ako začal vykonávať Záložné právo podľa odseku (a) vyššie za podmienky, že o zmene spôsobu výkonu Záložného práva bude informovať

Záložcov.

9. Záložcovia podľa § 50 Občianskeho zákonníka potvrdzujú v prospech akejkoľvek osoby, ktorá nadobudne od Záložného veriteľa Nehnutelnosti, že:
 - (a) táto osoba nie je v súvislosti s nadobudnutím Nehnutelnosti povinná zisťovať žiadne ustanovenia ani podmienky tejto Záložnej zmluvy ohľadom oprávnenia Záložného veriteľa predat' Nehnutelnosti (vrátane podmienok týkajúcich sa sumy kúpnej ceny); a
 - (b) táto osoba je oprávnená spoľahnúť sa na predpoklad, že Záložný veriteľ je plne oprávnený vykonať predaj spôsobom, ktorým sa vykonáva, a previesť vlastníctvo na túto osobu za podmienok, ktoré sú dohodnuté medzi touto osobou a Záložným veriteľom.
10. Záložný veriteľ súhlasí s tým, že účinnosť predaja Nehnutelností nenastane skôr než po polnoci stredo európskeho času 30-teho dňa nasledujúceho po neskoršom z nasledujúcich dní:
 - (a) deň, kedy Záložcovia dostanú Oznámenie o výkone; alebo
 - (b) deň, kedy bude začatie výkonu Záložného práva vyznačené v katastri nehnuteľností;pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú na kratšej lehote po tom, ako Záložcovia dostanú Oznámenie o výkone.
11. Výkonom Záložného práva v prospech Záložného veriteľa nevznikajú Záložnému veriteľovi žiadne povinnosti voči tretím osobám, ku ktorým boli zaviazaní Záložcovia na základe akýchkoľvek právnych úkonov.

Článok VIII.**Ostatné ustanovenia**

1. Záložný veriteľ sa zaväzuje informovať Záložcov:
 - (a) o všetkých podstatných uskutočnených krokoch v rámci výkonu Záložného práva a o stave výkonu Záložného práva, a to raz za šesťdesiat (60) pracovných dní,
 - (b) po skončení výkonu Záložného práva o výnosoch dosiahnutých výkonom Záložného práva a o použití týchto výnosov Záložným veriteľom, a to pätnástich (15) pracovných dní od skončenia výkonu Záložného práva.
2. Záložcovia sú povinní na svoje vlastné náklady:
 - (a) uskutočniť každý úkon, ktorý bude potrebný a vyžadovaný Záložným veriteľom na vznik, trvanie alebo ochranu záujmu Záložného veriteľa podľa alebo v súvislosti s touto Záložnou zmluvou, a to najmä (ale nielen) v súvislosti s výkonom Záložného práva a Zabezpečenia podľa tejto Záložnej zmluvy;
 - (b) podpísať akúkoľvek zmluvu, dokument a uskutočniť akékoľvek iné úkony potrebné na platnosť a účinnosť tejto Záložnej zmluvy alebo pre výkon akýchkoľvek práv Záložného veriteľa podľa tejto Záložnej zmluvy,
 - (c) zabezpečiť prístup k Nehnutelnostiam pre Záložného veriteľa a tretiu stranu určenú Záložným veriteľom na vykonanie prehliadky jej stavu a iných posúdení, ktoré sú dôležité pre Záložného veriteľa.
3. Záložné právo zriadené podľa tejto Záložnej zmluvy nie je a nebude nijako dotknuté žiadnym iným Zabezpečením ani žiadnymi inými právami, ktoré Záložný veriteľ v súčasnosti má alebo následne bude mať, a ktoré zabezpečujú alebo budú zabezpečovať Zabezpečenú pohľadávku.
4. Záložcovia sa zaväzujú, že Záloh budú po celé obdobie platnosti a účinnosti tejto Záložnej

- zmluvy poistený v súlade s Úverovou zmluvou, budú riadne a včas platiť poistné a poistné plnenie bude vinkulované v prospech Záložného veriteľa.
5. Záložcovia sa zaväzujú riadne a v plnom rozsahu dodržiavať ustanovenia tejto Záložnej zmluvy.
 6. V prípade výkonu Záložného práva odpredajom Zálohu sa Záložcovia zaväzujú poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť tak, aby boli uspokojené oprávnené záujmy Záložného veriteľa.
 7. Záložný veriteľ nebude zodpovedný za žiadnu škodu (vrátane škody, ktorá vznikne následkom akýchkoľvek zmien v devízových kurzoch), ktorá môže nastať následkom výkonu alebo zamýšľaného výkonu, opomenutia alebo neuplatnenia ktoréhokoľvek z jeho práv podľa tejto Záložnej zmluvy.
 8. V prípade, ak ktorýkoľvek zo Záložcov poruší akúkoľvek z povinností uvedených v čl. III ods. 2, čl. IV ods. 8, čl. V ods. 2, čl. V ods. 4, čl. V ods. 5, čl. V ods. 8, čl. V ods. 9, čl. VII ods. 6, čl. VIII ods. 2, čl. VIII ods. 4, čl. VIII ods. 6 Záložnej zmluvy, je Záložný veriteľ oprávnený žiadať od Dlžníka zaplatenie zmluvnej pokuty až do výšky 5 % z poskytnutého Úveru za každé porušenie zvlášť, pričom nárok Záložného veriteľa na náhradu škody v celom rozsahu tým nie je dotknutý.
 9. Všetky zmeny týkajúce sa Záložcov a Nehnuteľností (predovšetkým zrušenie a/alebo zánik Záložcu 1 s právnym nástupcom alebo bez, ozdravný režim Záložcu 2, nútená správa Záložcu 2, zmena údajov o Záložcoch, uvedených v záhlaví Záložnej zmluvy, uskutočnenie zvýšenia alebo zníženia základného imania Záložcu 1, zmena právnej formy, zmena spoločníkov/akcionárov Záložcu 1, zmeny súvisiace s Nehnuteľnosťami, poistnou zmluvou), sú Záložcovia povinní vopred písomne oznámiť Záložnému veriteľovi.
 10. Záložný veriteľ nesmie zverejniť tie skutočnosti, ktoré tvoria obchodné a prevádzkové tajomstvo Záložcu 1.
 11. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny v osobe Záložcu 1 alebo ak by došlo k jeho rozdeleniu na viacero samostatných subjektov, sú títo povinní v takom prípade vopred písomne o tom Záložného veriteľa informovať.
 12. Záložca 1 je povinný oznámiť Záložnému veriteľovi, ktorý subjekt v prípade rozdelenia, zmeny foriem, alebo iného právneho nástupníctva, prevzal záväzok zo Záložnej zmluvy.
 13. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak bude Záložný veriteľ nútený uplatniť výkon záložného práva akoukoľvek formou a nebude určený subjekt, ktorý prevzal záväzok z Úverovej zmluvy s ohľadom na ustanovenie predchádzajúceho odseku tohto článku Záložnej zmluvy, má Záložný veriteľ právo uplatniť svoj nárok voči ktorémukoľvek nástupníckemu subjektu.

Článok IX.

Zánik Záložného práva

1. Záložné právo zanikne len za predpokladu, že nastane jedna alebo viaceré z nasledovných skutočností:
 - (i) skončila Doba zabezpečenia;
 - (ii) v celom rozsahu zanikla Zabezpečená pohľadávka, vrátane príslušenstva a všetkých jej súčastí;
 - (iii) Záložný veriteľ vystaví písomné potvrdenie s úradne osvedčeným podpisom o vzdaní sa Záložného práva vo vzťahu k Nehnuteľnostiam;

- (iv) Nehnutelnosti prestanú existovať,
- (v) z iných dôvodov uvedených v platnom právnom predpise Slovenskej republiky.
2. Záložný veriteľ je povinný poskytnúť Záložcom písomný dokument, ktorý bude potvrdzovať zánik Záložného práva k Nehnutelnostiam alebo niektorej ich časti, a to bezodkladne po písomnej žiadosti Záložcov, avšak nie skôr, ako dôjde k niektorej zo skutočností uvedených v bode 1 tohto článku Záložnej zmluvy. Záložný veriteľ je povinný poskytnúť Záložcom včas ďalšiu súčinnosť potrebnú pre zabezpečenie čo najskoršieho výmazu Záložného práva z katastra nehnuteľností. Záložcovia sú povinní podať žiadosť o výmaz Záložného práva z katastra nehnuteľností bezodkladne po prijatí potvrdenia o zániku Záložného práva.
3. V súlade s § 151md ods. 2 a 3 Občianskeho zákonníka, po zániku Záložného práva sa vykoná výmaz Záložného práva z katastra nehnuteľností, a to ku dňu zániku Záložného práva. Záložný veriteľ je povinný podať písomnú žiadosť o výmaz Záložného práva z katastra nehnuteľností bez zbytočného odkladu po zániku Záložného práva. Žiadosť o výmaz Záložného práva z katastra nehnuteľností sú oprávnení podať aj Záložcovia, pričom predmetnú žiadosť sú povinní doložiť písomným potvrdením o zániku Záložného práva vystaveným Záložným veriteľom podľa bodu (2) tohto článku Záložnej zmluvy.
4. Záložcovia súhlasia s tým, že v prípade akýchkoľvek pochybností o čase zániku akejkoľvek Zabezpečenej pohľadávky bude písomné potvrdenie vystavené Záložným veriteľom nezvratným a konečným dôkazom o čase zániku a splnenia akéhokoľvek takejto Zabezpečenej pohľadávky.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti z tejto Záložnej zmluvy prechádzajú na právneho nástupcu/ov Záložcov.
2. Pre účely vylúčenia všetkých pochybností dojednaniami podľa tejto Záložnej zmluvy sa nemenia platobné podmienky a podmienky splatnosti na základe Úverovej zmluvy.
3. Táto Záložná zmluva sa riadi platnými a účinnými všeobecné záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, najmä, ale nie výlučne, Občianskym zákonníkom, zákonom č. 182/1993 Z. z. v platnom znení a zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.
4. Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tejto Záložnej zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (čiastočne alebo úplne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Záložnej zmluvy.
5. Pre odstránenie pochybností platí, že všetky ostatné práva Záložného veriteľa podľa ktoréhokoľvek právneho predpisu alebo Úverovej zmluvy ostávajú zachované.
6. Táto Záložná zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými Zmluvnými stranami, ktorý je uvedený v závere tejto Záložnej zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim pod dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a odseku 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie, že Záložné právo vzniká a vecnoprávne účinky tejto Záložnej zmluvy nastávajú až právoplatnosťou rozhodnutia príslušného okresného úradu (katastrálny odbor) o povolení vkladu Záložného práva k Nehnutelnostiam v prospech Záložného veriteľa.

7. Túto Záložnú zmluvu možno meniť, dopĺňať alebo zrušiť výlučne písomnou dohodou Zmluvných strán. Táto Záložná zmluva sa uzatvára písomne, vyhotovuje sa v piatich (5) rovnopisoch, jeden rovnopis pre každú Zmluvnú stranu a dva rovnopisy pre kataster nehnuteľností. Návrh na vklad Záložného práva do katastra nehnuteľností podajú Záložcovia, resp. Záložný veriteľ za podmienok podľa tejto Záložnej zmluvy.
8. Ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto Záložnej zmluvy neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, nebude tým dotknutá platnosť, účinnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Záložnej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť dohodou ustanovenie neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné novým ustanovením platným, účinným a vykonateľným, ktoré bude najviac zodpovedať hospodárskemu účelu pôvodného ustanovenia neplatného, neúčinného alebo nevykonateľného. Do toho času platí zodpovedajúca právna úprava Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov Slovenskej republiky.
9. Táto Záložná zmluva predstavuje jediný a úplný dohovor Zmluvných strán ohľadne jej predmetu, pričom ako taká, nahrádza všetky predchádzajúce ústne a/alebo písomné dohovory Zmluvných strán ohľadne všetkých otázok dotýkajúcich sa predmetu Záložnej zmluvy.
10. Všetku korešpondenciu (okrem bežných oznámení podľa vlastnej úvahy Záložného veriteľa), ktorá je adresovaná Záložcom, Záložný veriteľ zasiela poštou, a to doporučenou zásielkou na adresu sídla Záložcu a Záložca 2a uvedenú v záhlaví Záložnej zmluvy. Ak si Záložcovia neprevezmú zásielku z akéhokoľvek dôvodu, uloží ju doručovateľ na pošte a adresáta o tom vhodným spôsobom upovedomí. Ak si Záložcovia zásielku v odbernej lehote od uloženia nevyzdvihnú, považuje sa posledný deň odbernej lehoty za deň doručenia, aj keď sa Záložca a/alebo Záložca 2 o uložení nedozvedeli.
11. V prípade, ak korešpondencia nemusí byť doručovaná Záložcom v listinnej podobe, Záložný veriteľ ju bude doručovať do elektronickej schránky (e-schránky) Záložcov cez Ústredný portál verejnej správy www.slovensko.sk <<http://www.slovensko.sk>> obvyčajným doručením prostredníctvom formuláru „Všeobecná agenda - rozhodnutie“. Zásielka (e-správa) sa považuje za doručenie Záložcom v deň bezprostredne nasledujúci po uložení e-správy v jeho e-schránke.



12. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Záložnej zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré pripájajú.

V Bratislave dňa 16. 10. 2019

Vo Veľkých Trakanoch dňa 11. 10. 2019

Záložný veriteľ:

Štátny fond rozvoja bývania
 Ing. Juraj Kurnavka
 generálny riaditeľ
 na základe poverenia
 Bc. Ing. Veronika Bozsiková



Záložca 1:

BLS com. s.r.o.
 Hlavná 84
 040 01 KOŠICE

Ing. Slavomír Šulkovský, konateľ
 BLS com. s.r.o.

BLS com. s.r.o.
 Hlavná 84
 040 01 KOŠICE

Štefan Lévy, konateľ
 BLS com. s.r.o.

Podľa osvedčovacej knihy č. 12, podpísal(a) uznal(a)
 za svoj Ing. Slavomír Šulkovský
 rodné číslo [redacted]
 trvalý pobyt. HLAVNÁ 84, KOŠICE 040 01
 toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod
 poradovým číslom 192/2019
 totožnosť osoby preukázaná [redacted]
 obecný úrad vo Veľkých Trakanoch dňa [redacted]

Vo Veľkých Trakanoch dňa 11. 10. 2019



Záložca 2:

József Kopasz,
 starosta obce Veľké Trakany



Podľa osvedčovacej knihy č. 12, podpísal(a) uznal(a)
 za svoj ŠTEFAN LÉVAY
 rodné číslo [redacted]
 trvalý pobyt. MAČALOVA 211/P, KOŠICE-LORINĚTK
 toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod
 poradovým číslom 193/2019
 totožnosť osoby preukázaná [redacted]
 obecný úrad vo Veľkých Trakanoch dňa 11. 10. 2019

Podľa osvedčovacej knihy č. 12, podpísal(a) uznal(a)
 za svoj JÓZSEF KOPASZ
 rodné číslo [redacted]
 trvalý pobyt. VEĽKÉ TRAKANY, E. 294
 toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod
 poradovým číslom 196/2019
 totožnosť osoby preukázaná [redacted] a 14/14
 obecný úrad vo Veľkých Trakanoch dňa 11. 10. 2019



Gog

